

Справочник для библиотек по авторскому праву и смежным вопросам Handbook on Copyright and Related Issues for Libraries

Взаимоотношения между авторским правом и контрактным правом: Электронные ресурсы и библиотечные консорциумы

Авторское право и контрактное право

Закон - это набор обязательных правил поведения, которыми руководствуется общество. При выработке законов они обычно обсуждаются Законодательным органом, и всем участникам процесса предоставляется возможность высказать свое мнение. Закон об авторском праве должен отражать баланс между правообладателями и пользователями защищенного материала (отдельные лица или библиотеки). В этом качестве закон предусматривает специальные разделы, позволяющие библиотекам принимать меры по обеспечению сохранности документов или допускать использование (в рамках доктрины «честного пользования») документов из своей коллекции. Печатные материалы - такие, как книги, брошюры и т.д., обычно защищаются авторским правом. Поэтому, когда книга поступает в библиотеку, понятно, что в этом случае должно применяться национальное законодательство по авторскому праву.

Контракт, с другой стороны, - это частное, юридически обязательное соглашение между двумя сторонами, которые имеют все возможности для переговоров относительно сроков и условий их взаимодействия. Лицензия, которая в большинстве случаев регулируется контрактным правом, является формализованным разрешением делать что-то такое, что в отсутствие лицензии было бы незаконным. Лицензия широко используется как средство управления доступом и использованием электронными продуктами, - такими, как компьютерные программы, компьютерные игры, онлайн-фильмы, музыкальные произведения и базы данных. Это означает, что использование большинства электронных материалов, поступивших в библиотеку, регулируется лицензионными соглашениями.

Имеются различные типы лицензий. «Оберточная лицензия» обычно применяется для продуктов, которые продаются в упакованном виде («в обертке») на полках магазинов, например, программы или компьютерные игры на CD или DVD. «Согласительная лицензия» - это тоже пользовательская лицензия для документов, выгружаемых с веб-сайта; с условиями лицензии соглашаются (или не соглашаются) простым щелчком мыши. Оба эти типа лицензий обычно не подлежат обсуждению, то есть пользователь обязан согласиться с теми условиями, которые сформулировал правообладатель, предоставляющий доступ к продукту. (В свою очередь, могут быть юридические процедуры, защищающие покупателя от принуждения соглашаться на несправедливые лицензионные условия).

Библиотека может иметь в своих фондах электронные продукты, закупленные «с полка». Тем не менее, большинство библиотечных ресурсов представлено базами данных, электронными журналами, книгами и газетами, и т.п., закупленными у коммерческих поставщиков. Все эти материалы обычно поставляются в рамках лицензионного соглашения с правообладателем (чаще всего, с издателем), который обычно предлагает библиотекарю стандартную лицензию. В противоположность вышеописанным «полочным» продуктам, очень важно заметить, что получение проекта текста лицензии является приглашением со стороны издателя начать переговоры по срокам, условиям и предоставлению доступа к продукту и пользования им. Библиотекарь должен прочитать лицензию очень внимательно, внести необходимые поправки и изменения и вернуть издателю. Иными словами, библиотекарь должен обсуждать условия с издателем. Это не всегда легко сделать, но это очень важно - потому, что игнорирование или неспособность понять условия и ограничения вовсе не означает утраты их значимости и в любом случае (понимая или не понимая их) - библиотека обязана им следовать.

Практика

Использование лицензий для работы с электронными продуктами ставит перед библиотеками множество новых проблем.

- Контрактное право обычно обладает приоритетом над авторским правом, поэтому все, на что библиотека согласится в лицензионном соглашении, обычно является обязательным, - независимо от того, что записано на этот счет в законе об авторском праве.
- Стороны лицензионного соглашения, в данном случае – библиотека и издательство, могут свободно обсуждать сроки и условия пользования документами. Это означает, что библиотека может торговаться за какие-то дополнительные возможности, выходящие за пределы того, что разрешается в рамках законодательства об авторском праве. Возможно и обратное – библиотека может отказаться от части своих привилегий, имеющихся у нее в соответствии с законом об авторском праве.
- Принцип свободы формулирования условий контракта, однако, зачастую ставит библиотеки в очень невыгодное положение. Во-первых, позиции сторон, участвующих в переговорах, неравны, потому что издатель имеет эксклюзивное, монопольное право на материал. Издательства чаще всего являются международными компаниями и могут позволить себе нанять дорогостоящих адвокатов для разработки текста лицензии, которая пишется, как правило, на английском языке и содержит множество технических и специальных терминов. Лицензия формулируется в рамках законодательства той страны, которую международный издатель посчитал наиболее выгодной для себя, а вовсе не по законам той страны, в которой находится библиотека.
- Что касается печатных материалов, то библиотека и ее пользователи вообще-то не имеют ограничений в доступе. Нет ограничений от правообладателя на продолжительность нахождения книги на библиотечной полке или на то место, где читатель будет работать с книгой, взятой из библиотеки. Если библиотека прекращает подписку на журнал, все предыдущие выпуски остаются у нее и могут быть использованы без ограничений. В противоположность этому, в лицензии обычно оговорен доступ к электронным материалам на какой-то конкретный период времени и на условиях, записанных в лицензии. Это означает, что библиотеке нужно обговаривать с правообладателем каждый случай использования материала.

Ответной мерой библиотек на слабость позиций в переговорах явилось их кооперирование, позволяющее усилить весомость аргументов библиотечной стороны в ходе переговоров, а также обмениваться информацией о ценах и условиях с другими членами библиотечного консорциума. Помимо укрепления позиций при переговорах по ценам и условиям работы с электронными ресурсами, во многих странах консорциумы помогают реализации новых программ и сервисов - таких, как переподготовка персонала, формирование электронных порталов и руководство созданием электронных библиотек. Увеличение доступности электронных материалов в сети Интернет в конце 1990-х годов привело к созданию некоммерческого международного библиотечного консорциума «Электронная информация для библиотек» (Electronic Information for Libraries, eIFL.net), который помогает обсуждать условия лицензий, а также поддерживать формирование и развитие библиотечных консорциумов в развивающихся и переходных странах. Консорциумы могут быть национальными, например, Некоммерческое партнерство "Национальный Электронно-Информационный Консорциум" (НЭИКОН), региональными - как американская сеть NELINET, или они могут объединять схожие типы библиотек, например, университетских библиотек – Коалиция библиотечных консорциумов Южной Африки (Coalition of South African Library Consortia, COSALC).

Одним из результатов совместной работы была разработка модельной лицензии с формулировкой условий и ограничений, приемлемых для отдельных библиотек, или для консорциума в целом. Несколько модельных лицензий было создано совместно издателями и библиотекарями, что облегчило процесс переговоров. Существуют модельные лицензии, приспособленные для самых различных ситуаций, например, отдельный вуз, консорциум вузов, публичные библиотеки или специальные библиотеки. Большинство материалов доступны в

сети и можно рекомендовать их в качестве отправной точки при подготовке к любым переговорам.

Политические вопросы для библиотек

В обязанности библиотекаря входит проверка того, что лицензионное соглашение содержит все необходимое для библиотеки и устраивает всех ее пользователей, вне зависимости от того, входит ли она в консорциум или в том случае, если полученные в пользование ресурсы не регулируются консорциумом. Библиотека также должна убедиться в том, что она сможет выполнить взятые на себя лицензионные обязательства (конечно, они не должны быть слишком обременительными).

- Библиотека должна удостовериться в том, что она заключила наилучшую из возможных сделок по отношению к своему клиенту (в терминах доступа и пользования) и по отношению к финансирующей организации – в терминах стоимости.
- Библиотека должна удостовериться в том, что ей понятны ограничения и условия каждого лицензионного соглашения, которое она подписывает, и она сможет выполнить эти условия. Если есть сомнения, то лучше попросить совета.
- Библиотека должна рассмотреть возможность вхождения в консорциум или создания консорциума с тем, чтобы иметь возможность в ходе лицензионных переговоров заключить более выгодную сделку и получить помощь в виде подготовки специалистов, консультаций по управлению электронными ресурсами, привлечения внебюджетных средств (фондов) и т.п.

Если говорить коротко, библиотеке следует избегать лицензий, которые:

- не подчиняются закону и судебному уложению той страны, где она расположена;
- не признают установленные законодательством об авторском праве исключения и привилегии;
- не предоставляют вечный (долговременный) доступ к тем лицензионным материалам, которые были оплачены;
- не включают гарантии прав Интернет-адресов пользователей и пункт, освобождающий библиотеку от ответственности за действия третьих лиц;
- лицензии, в которых библиотека несет ответственность за любое нарушение, допущенное авторизованным пользователем;
- лицензии, в которых содержится пункт о невозможности отказа от лицензии;
- лицензии, в которых содержится пункт о неразглашении условий лицензии;
- лицензии, в которых статьи, касающиеся обязательств издателя, сформулированы как «разумные» или «сделает все возможное»;
- лицензии, в которых содержатся пункты с нечетко определенным периодом времени;
- лицензии, в которых не указывается то, что оплата за лицензию осуществлена библиотекой по принципу «все включено».

Источник дополнительной информации: «Лицензирование электронных ресурсов: как избежать юридических ловушек», <http://www.eblida.org/ecup/docs/licensing.htm>

Заявления о библиотечной позиции

Позиция Европейского бюро библиотечно-информационных ассоциаций о правах пользователей на электронные документы (1998) <http://www.eblida.org/ecup/docs/policy21.htm>

Заявление Международной коалиции библиотечных консорциумов о перспективах и предпочтительной практике в выборе и покупке электронной информации (ICOLC Statement of Current Perspective and Preferred Practices for the Selection and Purchase of Electronic Information (1998) <http://www.library.yale.edu/consortia/statement.html>

Принципы лицензирования ИФЛА (IFLA Licensing Principles (2001) <http://www.ifla.org/V/ebpb/copy.htm>

Модельные лицензии и ресурсы

Модельная лицензия eIFL http://www.eifl.net/services/services_model.html

Материалы по созданию консорциумов

http://www.eifl.net/resources/resources_consortium.html

Стандартное лицензионное соглашение для библиотек

<http://www.library.yale.edu/~license/modlic.shtml>

Модельная лицензия Британского объединенного комитета по информационным системам

<http://www.jisc-collections.ac.uk>

Модельная лицензия для издателей, библиотекарей и подписных агентств

<http://www.licensingmodels.com/>